



# Informativo de Kakamigahara



## Destques

- Sobre aposentadoria
- Famílias monoparentais
- Aulinha odontológica para crianças

## Setor de Cultura e Intercâmbio (Salão Internacional)

Atendimento segunda à sexta, 8:30 ~ 17:00  
(Atendimento em português 9:15 ~ 17:15)  
504-0912 Kakamigahara-shi Naka Sakura-machi 2-186  
Edifício Sangyo Bunka Center, 6F.  
Telefone 058-383-1417  
090-3557-3160

E-mail [salon@kakamigahara.vrtc.net](mailto:salon@kakamigahara.vrtc.net)  
Website [www.kia1986.org](http://www.kia1986.org)  
Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)



\* Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa

## Atendimento fora de horário (abril - setembro)

### 納付相談

Imposto municipal						
Finais de semana (9:00 ~ 12:00)	<del>10/10</del>	<del>11/16</del>	<del>12/15</del>	1/18	2/16	3/15
Horário estendido (17:15 ~ 20:00)	<del>10/21</del>	<del>10/22</del>	<del>11/14</del>	<del>11/15</del>	<del>12/16</del>	<del>12/17</del>
	1/16	1/17	2/17	2/18	3/13	3/14
Local	Zeimu-ka (Prefeitura 2F)					
Telefone	058-383-4773					

Seguro de saúde						
Finais de semana (9:00 ~ 12:00)	<del>10/20</del>	<del>11/16</del>	<del>12/15</del>	1/18	2/16	3/15
Horário estendido (17:15 ~ 19:00)	<del>10/10</del>	<del>10/24</del>	<del>11/14</del>	<del>11/28</del>	<del>12/12</del>	<del>12/26</del>
	1/9	1/23	2/13	2/27	3/13	3/27
Local	Iryo Hoken-ka (Prefeitura 1F)					
Telefone	058-383-1112					

- Utilize a entrada nordeste da prefeitura.
- Não haverá tradutor.



# Exame médico infantil de fevereiro

幼児健康診断

Local Sogo Fukushi Kaikan (região Naka, Sohara, Kawashima e Inaba)  
Higashi Hoken Sodan Center (região Unuma)

Horário A partir de 13:00 (Verifique o horário ao fazer a reserva)

Faça a reserva online através do QR à direita ou compareça diretamente no local de exame no dia do exame entre 8:30 e 12:50.

Caso não seja possível, ligue para o Kenko Kanri-ka.

Trazer Caderneta de saúde materno-infantil (*Boshi Kenko Techo*)

Questionário do exame de saúde devidamente preenchido

Pasta *Wakaba*

Toalha de banho.



<https://park.paa.jp/park2/clinics/3330>

\* Entre em contato com o Kenko Kanri-ka caso não possa comparecer ao exame.

\* A duração do exame médico é de aproximadamente 2 horas.

## Exame de 4 meses

Data	Local	Nascimento da criança
3 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de setembro
4 (ter)		16~30 de setembro
5 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	Setembro de 2024

## Exame de 11 meses

Data	Local	Nascimento da criança
25 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	Março de 2024
26 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	

## Exame de 1 ano e 6 meses

Data	Local	Nascimento da criança
10 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de julho
12 (qua)		16~31 de julho
14 (sex)	Higashi Hoken Sodan Center	Julho de 2023

\* Compareça com os dentes bem escovados, teremos exame de dente.

\* Emitiremos uma ficha gratuita para aplicação de flúor

## Exame de 3 anos

Data	Local	Nascimento da criança
17 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~17 de dezembro
18 (ter)		18~31 de dezembro
19 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	Dezembro de 2021

\* Trazer a enquete sobre visão/audição preenchida.

\* Trazer o recipiente de exame de urina

**Kenko Kanri-ka 058-383-1116**



## Cuidado com o Norovírus

ノロウイルスによる食中毒に注意

O Norovírus é transmitido principalmente pela boca, através de alimentos ou contato com as mãos, e causa sintomas como diarreia e dor de barriga. É um vírus altamente transmissível e exige cuidados para não causar uma epidemia.

- Fique atento com sua saúde caso trabalhe com alimentos.
- Lave bem as mãos principalmente antes de comer ou cozinhar ou após ir ao banheiro.
- Lave e esterilize pratos, talheres e panelas.
- Tome cuidado ao ter contato com vômito.



**Kenko Kanri-ka 058-383-7570**

## Sobre a aposentadoria

年金に関するお知らせ

### **Sobre o Gensen Choshu-hyo relativo ao Nenkin (aposentadoria)**

Documento em que consta o valor total de Nenkin recebido durante o ano.

Este documento deverá ser apresentado ao fazer o Kakutei Shinkoku (Declaração de Renda).

Aqueles que continuam trabalhando, mesmo recebendo o Nenkin, devem fazer o Kakutei Shinkoku (Declaração de Renda) dependendo de sua renda.

Entre em contato com o Nenkin Jimu-sho para obter mais informações.

### **Shakai Hoken-ryo (Kokumin Nenkin Hoken-ryo) Kojo Shomei-sho**

Comprovante para apresentar ao fazer o Kakutei Shinkoku para deduzir o valor do Kokumin Nenkin. Este comprovante será enviado 2 vezes ao ano.

O comprovante referente ao período entre 1 de janeiro e 30 de setembro foi enviado em outubro.

O comprovante referente ao período entre 1 de outubro e 31 de dezembro será enviado em fevereiro.

**Minami Nenkin Jimusho 058-273-6161**



## Crianças de famílias monoparentais

ひとり親家庭に入学祝金

As famílias com crianças que ingressarão ao Shogakko e Chugakko (ensino fundamental 1 e 2) receberão um prêmio comemorativo.

Valor 10000 ienes por criança

Requisitos Famílias monoparentais com endereço em Kakamigahara em 1 de março de 2025.

As famílias monoparentais cujas a prefeitura está ciente da situação receberão um comunicado.

Compareça ao Kodomo Katei Shien-ka (prefeitura 1F) para fazer a solicitação entre 6 de janeiro e 14 de fevereiro.

**Kodomo Katei Shien-ka 058-383-7217**

# Atendimento médico em horários não comerciais

## 休日・夜間の診察

Atendimento médico nos finais de semana e feriados.	2, 5, 12, 13, 19 e 26 de janeiro [9:00 ~ 11:30, 13:00 ~ 15:30] Sogo Fukushi Kaikan (Naka Sakura-machi 2) 058-383-9151 * Necessário reservar por telefone
Atendimento odontológico nos finais de semana * 9:00 ~ 15:00	1 de janeiro Himawari Kyosei Shoni Shika (Naka Sumiyoshi-cho 2) 058-382-9955
	2 de janeiro Muto Shika Iin (Unuma Yamazaki-cho 3) 058-370-0877
	3 de janeiro Yokoyama Shika Clinic (Kawashima Koda-machi) 058-389-0890
	5 de janeiro Akasaka Shika (Mii-cho 1) 058-382-8777
	12 de janeiro Kuon Shika Iin (Naka Nobata-cho 1) 058-380-3515
	13 de janeiro Adachi Shika Iin (Kakami Ogase-cho 9) 058-385-1655
	19 de janeiro Izumi Shika Iin (Sohara Sawagami-cho 1) 058-371-9500
	26 de janeiro Imao Shika Clinic (Kakami Ogase-cho 5) 058-379-6555
Pediatra (atendimento noturno)	Seg ~ Sab (Exceto feriado), 19:30 ~ 23:00 (recepção até 22:30) Gifu Shimin Byoin (Gifu-shi Kashima-cho 7-1) 058-251-1101 * Somente menores de 15 anos
	Domingos e feriados, 9:00 ~ 13:00, 14:00 ~ 18:00, 19:00 ~ 23:00 (recepção até 30 minutos antes do final de cada período) Gifu Shimin Byoin (Gifu-shi Kashima-cho 7-1) 058-253-7277
	Ken Sogo Iryo Center (Gifu-shi Noisshiki 4-6-1) 058-246-1111 * Somente menores de 15 anos
Consulta por telefone	Centro Emergencial de informações (Kyukyu Anshin Center Gifu) #7119 (058-265-0009, caso esteja ocupado) Informaremos o hospital de acordo com seus sintomas.

\* Trazer cartão do seguro de saúde (*Hoken-sho*) e cartão de assistência médica (se possuir).

# Aulinha odontológica de crianças de 2 anos

## 2歳児歯科検診

Daremos dicas de como escovar os dentes, além de exame de saliva e consultas sobre alimentação para crianças nascidas em janeiro de 2023.

Trazer escova de dente infantil, copo, toalha de banho, toalha de rosto, *Boshi Techo* (caderneta de saúde materno infantil), *Ha no Kenko Techo* (Caderneta odontológica) e o questionário para a aulinha preenchido.

Se inscreva através do QR até 2 dias antes do evento.

Moradores de Naka, Inaba, Kawashima e Sohara

Data e horário 16 de janeiro, 9:15 ~ 11:30

Local Sogo Fukushi Kaikan (Naka Sakura-machi 2)

Moradores de Unuma

Data e horário 23 de janeiro, 9:15 ~ 11:30

Local Higashi Hoken Sodan Center (Unuma Haba-cho 2)



**Kenko Kanri-ka 058-383-1116**